

**DA**

**DA**

**DA**



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.3.2008  
KOM(2008) 154 endelig

2008/0060 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler  
anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser**

**(Omarbejdning)**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
2. Kommissionen har påbegyndt kodifikationen af Rådets direktiv 88/344/EØF af 13. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddel- ingredienser<sup>2</sup>, og der er forelagt et forslag herom for den lovgivende myndighed<sup>3</sup>. Det nye direktiv skulle træde i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det<sup>4</sup>.
3. I mellemtiden er Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>5</sup>, blevet ændret ved afgørelse 2006/512/EF, der har indført en forskriftsprocedure med kontrol i forbindelse med generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i en basisretsakt, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, herunder ved at lade visse sådanne bestemmelser udgå eller ved at supplere med nye ikke-væsentlige bestemmelser.
4. I overensstemmelse med Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring<sup>6</sup> vedrørende afgørelse 2006/512/EF skal en række retsakter, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, og som allerede er trådt i kraft, tilpasses efter de gældende procedurer, for at den nye procedure kan finde anvendelse på dem.
5. Det bør derfor foretages en omarbejdning i stedet for en kodifikation af direktiv 88/344/EØF med henblik på at indarbejde de ændringer, der er nødvendige for at foretage en tilpasning til forskriftsproceduren med kontrol.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

<sup>3</sup> KOM(2003) 467 endelig.

<sup>4</sup> Se bilag II, del A, til dette forslag.

<sup>5</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

<sup>6</sup> EUT C 255 af 21.10.2006, s. 1.

Forslag til

⊗ EUROPA-PARLAMENTETS OG ⊗ RÅDETS DIREKTIV .../.../EF

af [...]

**om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler  
anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser**

⊗ (EØS-relevant tekst) ⊗

⊗ EUROPA-PARLAMENTET OG ⊗ RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel ⊗ 95 ⊗,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>2</sup>,

⊗ efter proceduren i traktatens artikel 251<sup>3</sup> ⊗, og

ud fra følgende betragtninger:

---

↓ ny

(1) Rådets direktiv 88/344/EØF af 13. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser<sup>4</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>5</sup>. Da der skal foretages yderligere ændringer, bør direktivet af klarhedshensyn omarbejdes.

---

<sup>1</sup> EFT L [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EFT L [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EFT L [...] af [...], s. [...].

<sup>4</sup> EFT L 157 af 24.6.1988, s. 28. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003/EF (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

<sup>5</sup> Jf. bilag II, del A.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (1)  
(tilpasset)

- (2) Forskelle mellem de nationale lovgivninger vedrørende ekstraktionsmidler hæmmer levnedsmidlers fri omsætning og kan skabe ulige konkurrencevilkår og således direkte indvirke på det  indre  markeds funktion.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (2)

- (3) Med henblik på at opnå fri omsætning af levnedsmidler er det derfor nødvendigt indbyrdes at tilnærme lovgivningerne.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (3)

- (4) Enhver lovgivning om ekstraktionsmidler til anvendelse i levnedsmidler skal i første række tage hensyn til kravene om beskyttelse af menneskers sundhed, men også til økonomiske og tekniske behov inden for de grænser, der sættes af sundhedsbeskyttelsen.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (4)  
(tilpasset)

- (5) En sådan indbyrdes tilnærmelse  bør  indebære, at der udarbejdes en enkelt liste over ekstraktionsmidler til fremstilling af levnedsmidler eller levnedsmiddelingredienser. Der bør ligeledes opstilles generelle renhedskriterier.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (5)

- (6) Ved anvendelsen af et ekstraktionsmiddel under god produktionspraksis bør alle eller størsteparten af opløsningsmiddelresterne fjernes fra levnedsmidlet eller levnedsmiddelingrediensen.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (6)

- (7) Under sådanne betingelser kan der dog være utilsigtede, men teknisk uundgåelige restmængder eller omdannelsesprodukter til stede i det færdige levnedsmiddel eller den færdige levnedsmiddelingrediens.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (7)  
(tilpasset)

- (8) For de stoffer, der er angivet i bilag  I,  del I, og som ud fra et forbruger-sikkerhedsmæssigt synspunkt er acceptable, hvis de anvendes under god produktions-praksis, er det ikke nødvendigt at fastsætte specifikke grænser, selv om dette ud fra en almindelig betragtning ville være nyttigt.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (8)  
(tilpasset)

- (9) Af hensyn til beskyttelsen af folkesundheden  bør  der fastsættes betingelser for anvendelsen af andre ekstraktionsmidler, der er angivet i bilag  I,  del II og III, samt for tilladte restmængder i levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (11)

- (10) Der bør opstilles specifikke renhedskriterier for ekstraktionsmidler samt analyse-metoder og prøveudtagningsprocedure for ekstraktionsmidler i og på levnedsmidler.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (12)

- (11) Viser det sig på grundlag af nye oplysninger, at anvendelsen af et ekstraktionsmiddel, der er omfattet af dette direktiv, kan frembyde fare for sundheden, bør medlems-staterne kunne suspendere eller begrænse anvendelsen eller reducere de fastsatte grænser, indtil der træffes afgørelse på fællesskabsplan.

---

↓ 88/344/EØF Betragtning (13)  
(tilpasset)

- (12)  De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

---

↓ ny

- (13) Kommissionen bør navnlig have beføjelse til at ændre listen over ekstraktionsmidler, som må anvendes ved behandling af råstoffer, levnedsmidler, levnedsmiddelbestanddele og levnedsmiddelingredienser, og deres anvendelsesformål og maksimale restmængder og at fastsætte specifikke renhedskriterier for ekstraktionsmidler og de nødvendige analysemetoder til kontrol med overholdelse af de generelle og specifikke renhedskriterier samt prøveudtagningsprocedurer for og metoder til analyse af ekstraktionsmidler i og på levnedsmidler. Da der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv og at supplere dette direktiv med nye ikke-væsentlige bestemmelser, skal foranstaltningerne vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5a i afgørelse 1999/468/EF.
- (14) Af effektivitetshensyn bør de frister, som normalt gælder i forbindelse med forskriftsproceduren med kontrol, afkortes for så vidt angår vedtagelse af ændringer af listen over ekstraktionsmidler, som må anvendes ved behandling af råstoffer, levnedsmidler, levnedsmiddelbestanddele og levnedsmiddelingredienser, og deres anvendelsesformål og maksimale restmængder og fastsættelse af specifikke renhedskriterier for ekstraktionsmidler.
- (15) Når de frister, der normalt gælder i forbindelse med forskriftsproceduren med kontrol, i særligt hastende tilfælde, særligt når der er fare for menneskers sundhed, ikke kan overholdes, bør Kommissionen have mulighed for at anvende hasteproceduren i artikel 5a, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF til vedtagelse af ændringer af listen over ekstraktionsmidler, som må anvendes ved behandling af råstoffer, levnedsmidler, levnedsmiddelbestanddele og levnedsmiddelingredienser, og deres anvendelsesformål og maksimale restmængder og til vedtagelse af specifikke renhedskriterier for ekstraktionsmidler, samt til vedtagelse af ændringer af dette direktiv, når det konstateres, at anvendelsen i levnedsmidler af et i bilag I anført stof eller at tilstedeværelsen af en eller flere af de i artikel 3 nævnte bestanddele af et sådant stof kan udgøre en fare for menneskers sundhed, selv om bestemmelserne i dette direktiv er overholdt.
- (16) Nærværende direktivs ændringer vedrører kun udvalgsprocedurene. Der er derfor ikke behov for, at medlemsstaterne gennemfører dem.

---

↓

- (17) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne -

---

↓ 88/344/EØF

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

1. Dette direktiv gælder for ekstraktionsmidler, der anvendes ved eller er bestemt til anvendelse ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser.

---

↓ 88/344/EØF (tilpasset)

Det gælder ikke for ekstraktionsmidler, der anvendes ved fremstilling af tilsætningsstoffer til levnedsmidler, vitaminer og andre næringsstoffer, medmindre disse tilsætningsstoffer til levnedsmidler, vitaminer og andre næringsstoffer er opført på en af oversigterne i bilag ☒ I ☒.

Medlemsstaterne påser imidlertid, at anvendelsen af tilsætningsstoffer til levnedsmidler, vitaminer og andre næringsstoffer ikke medfører, at der i levnedsmidlerne forekommer rester af ekstraktionsmidler med et for den menneskelige sundhed farligt indhold.

---

↓ 92/115/EØF artikel 1, nr. 1)

Dette direktiv berører ikke bestemmelser vedtaget inden for rammerne af mere specifikke fællesskabsregler.

---

↓ 88/344/EØF (tilpasset)

☒ 2. ☒ I dette direktiv forstås ved:

- a) ”opløsningsmiddel” - ethvert stof, der kan opløse levnedsmidler eller enhver bestanddel, der indgår i et levnedsmiddel, herunder ethvert forurenende stof, der findes i eller på det pågældende levnedsmiddel
- b) ”ekstraktionsmiddel” - et opløsningsmiddel, der anvendes i en ekstraktionsproces under forarbejdning af råstoffer, af levnedsmidler eller af bestanddele eller ingredienser af sådanne produkter, og som fjernes, men som kan resultere i en utilsigtet, men teknisk uundgåelig forekomst af rester af stofferne eller deres omdannelsesprodukter i levnedsmidlet eller levnedsmiddelingrediensen.

## *Artikel 2*

1. Medlemsstaterne tillader, at de i bilag ☒ I ☒ anførte stoffer og materialer anvendes som ekstraktionsmidler til fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser under de omstændigheder og i påkommende tilfælde inden for de grænser for restindhold, der er specificeret deri.

Den kan ikke forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af levnedsmidler eller levnedsmiddelingredienser af grunde, der vedrører de anvendte ekstraktionsmidler eller rester heraf, såfremt de opfylder bestemmelserne i dette direktiv.

2. Medlemsstaterne forbyder anvendelse af andre stoffer og materialer som ekstraktionsmidler end dem, der er anført i bilaget, og må hverken udvide anvendelsesformålene eller grænseværdierne for de tilladte restmængder ud over, hvad der er anført i bilag ☒ I ☒.



---

↓ 88/344/EØF

3. Vand, hvortil kan være tilsat stoffer, der regulerer surhedsgraden, og andre levnedsmiddelstoffer, som har opløsende egenskaber, kan anvendes som ekstraktionsmidler ved fremstilling af levnedsmidler eller levnedsmiddelingredienser.

---

↓ 88/344/EØF (tilpasset)

### Artikel 3

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at de stoffer og materialer, der er opført som ekstraktionsmidler i bilag ~~⊗~~ I ~~⊗~~, opfylder følgende renhedskriterier:

- a) de må ikke indeholde toksikologisk farlige mængder af noget grundstof eller stof,
- b) de må højst indeholde 1 mg arsen eller 1 mg bly pr. kg, jf. dog de undtagelser, der eventuelt følger af de specifikke renhedskriterier, som er nævnt i litra c),
- c) de skal opfylde de specifikke renhedskriterier, som er fastlagt ifølge artikel 4 ~~⊗~~, litra d) ~~⊗~~.

### Artikel 4

---

↓ 88/344/EØF (tilpasset)

⇒ ny

⇒ Kommissionen fastsætter ⇐ følgende ~~efter fremgangsmåden i artikel 6, stk 2:~~

---

↓ 97/60/EF artikel 1, nr. 1)  
(tilpasset)

- a) de ændringer af bilag ~~⊗~~ I ~~⊗~~, der er nødvendige som følge af den videnskabelige og tekniske udvikling på området for anvendelse af opløsningsmidler, deres anvendelsesformål og maksimale restmængder,

---

↓ 88/344/EØF (tilpasset)

→<sub>1</sub> 97/60/EF artikel 1, nr. 1)

- <sub>1</sub> b) ⇐ de nødvendige analysemetoder til kontrol med overholdelse af de i artikel 3 omhandlede generelle og specifikke renhedskriterier,

→<sub>1</sub> c) ← prøveudtagningsproceduren og metoderne til kvalitativ og kvantitativ analyse af de i bilag  I  anførte ekstraktionsmidler i levnedsmidler og levnedsmiddel- ingredienser,

→<sub>1</sub> d) ← om nødvendigt de specifikke renhedskriterier for de ekstraktionsmidler, der er anført i bilag  I , navnlig de maksimale tilladte restmængder af kviksølv og cadmium i ekstraktionsmidlerne. [Disse kriterier fastsættes inden tre år efter datoen for vedtagelsen af dette direktiv.]

---

↓ ny

Foranstaltningerne i litra b) og c) til ændring af ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, herunder ved supplerung af det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 6, stk. 2.

Foranstaltningerne i litra a) og d) til ændring af ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, herunder ved supplerung af det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 6, stk. 3.

Efter omstændighederne vedtages foranstaltningerne i litra a) og d), efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 6, stk. 4.

---

↓ 88/344/EØF (tilpasset)

↓ ny

### Artikel 5

1. Såfremt en medlemsstat ud fra nye oplysninger eller en nyvurdering af de oplysninger, der forelå, da  dette  direktiv blev vedtaget, har begrundet formodning for at antage, at anvendelsen i levnedsmidler af et i bilag  I  anført stof eller at tilstedeværelsen af en eller flere af de i artikel 3 nævnte bestanddele af et sådant stof kan udgøre en fare for menneskers sundhed, selv om bestemmelserne i dette direktiv er overholdt, kan den på sit område midlertidigt suspendere eller begrænse anvendelsen af de pågældende bestemmelser. Den underretter straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom, idet den begrundet sin afgørelse.

2. Kommissionen undersøger hurtigst muligt den pågældende medlemsstats begrundelse og konsulterer  udvalget, som omhandlet i artikel 6, stk. 1,  hvorefter den omgående afgiver udtalelse og træffer passende foranstaltninger, der kan erstatte de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger.

3. Finder Kommissionen, at det er nødvendigt at ændre  dette  direktiv for at afhjælpe de i stk. 1 nævnte vanskeligheder og sikre beskyttelsen af menneskers sundhed,  vedtager  den sådanne ændringer.

⇒ Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, vedtages  efter forskriftsproceduren  ⇒ med kontrol  i artikel 6,  ⇒ stk. 4.

I så fald kan ☒ medlemsstater ☒, som har vedtaget beskyttelsesforanstaltninger, opretholde disse, indtil de nævnte ændringer træder i kraft på dens område.

↓ 1882/2003 bilag III, nr. 9  
(tilpasset)

#### Artikel 6

1. ☒ Kommissionen bistås af Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed nedsat ved artikel 58 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002<sup>7</sup>, i det følgende benævnt ”komitéen” ☒.

~~2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.~~

~~Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.~~

↓ ny

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, artikel 5a, stk. 5, litra b), og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Fristerne i artikel 5a, stk. 3, litra c), og artikel 5a, stk. 4, litra b) og e), i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til henholdsvis to måneder, en måned og to måneder.

4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1, 2, 4 og 6, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

↓ 1882/2003 bilag III, nr. 9  
(tilpasset)

~~3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.~~

↓ 88/344/EØF (tilpasset)

#### Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at de i bilag ☒ I ☒ opførte stoffer, som i deres egenskab af ekstraktionsmiddel er beregnet til anvendelse i

<sup>7</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

levnedsmidler, kun kan markedsføres, såfremt deres emballage, beholdere og etiketter indeholder følgende angivelser, der skal være synlige, let læselige og uudslettelige:

- a) salgsbetegnelse anført i overensstemmelse med bilag  I ,
- b) klar angivelse af, at produktet er af en kvalitet, der gør det egnet til anvendelse som ekstraktionsmiddel ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser,
- c) en angivelse, hvorved varepartiet kan identificeres,
- d) navn eller firmanavn og adresse på fabrikanten eller pakkevirksomheden eller på en forhandler, der er etableret inden for Fællesskabet,
- e) nettomængden, udtrykt i volumenenheder,
- f) om nødvendigt særlige opbevarings- eller anvendelsesforskrifter.

2. Uanset stk. 1 kan det tillades, at angivelserne i stk. 1, litra c), d), e) og f), blot findes i de handelsdokumenter for partiet, der skal fremlægges samtidig med eller før leveringen.

3. Denne artikel hindrer ikke anvendelsen af mere præcise eller mere vidtgående fællesskabsbestemmelser vedrørende mål og vægt eller vedrørende klassificering samt emballering og mærkning af farlige stoffer og tilberedninger.

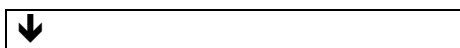
4. Medlemsstaterne må ikke fastsætte krav, der er mere detaljerede end dem, der er indeholdt i denne artikel, for så vidt angår måden, hvorpå de fastsatte oplysninger skal fremstå.

De sørger imidlertid for, at salg af ekstraktionsmidler inden for deres eget område forbydes, såfremt de i denne artikel omhandlede oplysninger ikke er anført på et sprog, som let forstås af køberne, medmindre der er truffet andre foranstaltninger til at sikre, at køberne informeres. Denne bestemmelse forhindrer ikke, at de nævnte oplysninger angives på flere sprog.

#### *Artikel 8*

1. Dette direktiv gælder  også  for ekstraktionsmidler anvendt ved eller bestemt til anvendelse ved fremstilling af levnedsmidler eller levnedsmiddelingredienser, som indføres i Fællesskabet.

2. Dette direktiv gælder ikke for ekstraktionsmidler eller levnedsmidler, der er bestemt til udførelse fra Fællesskabet.



#### *Artikel 9*

Direktiv 88/344/EØF, som ændret ved de retsakter, der er nævnt i bilag II, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

#### *Artikel 10*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

---

↓ 88/344/EØF
--------------

#### *Artikel 11*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*

**BILAG I**

**EKSTRAKTIONSMIDLER, SOM MÅ ANVENDES VED BEHANDLING AF  
RÅSTOFFER, LEVNEDSMIDLER, LEVNEDSMIDDELBESTANDDELE OG  
LEVNEDSMIDDELINGREDIENSER**

**DEL I**

**Ekstraktionsmidler, der skal anvendes under overholdelse af god fabrikationspraksis  
til alle formål<sup>1</sup>**

Navn:

Propan

Butan

---

↓ 88/344/EØF (tilpasset)  
→<sub>1</sub> 92/115/EØF artikel 1, nr. 3)  
→<sub>2</sub> 97/60/EF artikel 1, nr. 2)  
→<sub>3</sub> 94/52/EF artikel 1

Ethylacetat

Ethanol

Carbondioxid

Acetone →<sub>1</sub><sup>2</sup> ←

Dinitrogenoxid

---

<sup>1</sup> Et ekstraktionsmiddel anses for at være anvendt under overholdelse af god fabrikationspraksis, såfremt brugen af det kun medfører forekomst af restmængder eller afledningsprodukter i teknisk uundgåelige mængder, der ikke frembyder risici for menneskets sundhed.

<sup>2</sup> Anvendelse af acetone ved raffinering af olie af presserester af oliven forbydes.

## DEL II

### Ekstraktionsmidler med specificeret anvendelsesformål

Navn	Anvendelsesformål (sammenfattende beskrivelse af ekstraktionen)	Maksimal restmængde i ekstraheret levnedsmiddel eller levnedsmiddelingrediens
→ <sub>2</sub> Hexan <sup>3</sup> ←	→ <sub>2</sub> Fremstilling eller fraktionering af fedtstoffer og olier samt fremstilling af kakaosmør ←	→ <sub>2</sub> 1 mg/kg i fedtstof, olie eller kakaosmør ←
	→ <sub>2</sub> Tilberedning af fedtfri proteinprodukter og fedtfrit mel ←	→ <sub>2</sub> 10 mg/kg i levnedsmidlet, der indeholder det fedtfri proteinprodukt og det fedtfri mel ←
		→ <sub>2</sub> 30 mg/kg i det fedtfri sojaprodukt, der sælges til den endelige forbruger ←
	→ <sub>2</sub> Tilberedning af fedtfri cerealie-kim ←	→ <sub>2</sub> 5 mg/kg i fedtfri cerealie-kim ←
Methylacetat	Fjernelse af koffein eller fjernelse af irriterende stoffer og bitterstoffer fra kaffe og the	20 mg/kg i kaffe eller the
	Fremstilling af sukker fra melasse	1 mg/kg i sukkeret
Methylethylketon → <sub>1</sub> <sup>4</sup> ←	Fraktionering af fedtstoffer og olier	5 mg/kg i fedtstof eller olie
	Fjernelse af koffein eller fjernelse af irriterende stoffer og bitterstoffer fra kaffe og the	20 mg/kg i kaffe eller the

<sup>3</sup> Hexan er en handelsvare, der hovedsagelig består af acykliske mættede carbonhydrider, som indeholder 6 kulstoffatomer, og som destillerer mellem 64°C og 70°C. →<sub>1</sub> Kombineret anvendelse af hexan og methylethylketon er forbudt. ←

<sup>4</sup> →<sub>1</sub> Indholdet af n-hexan i dette ekstraktionsmiddel må ikke overskride 50 mg/kg. Kombineret anvendelse af hexan og methylethylketon er forbudt. ←

Dichlormethan	Fjernelse af koffein eller fjernelse af irriterende stoffer og bitterstoffer fra kaffe og the	→ <sub>1</sub> 2 mg/kg i brændt kaffe ← og 5 mg/kg i the
→ <sub>1</sub> Methanol ←	→ <sub>1</sub> Samtlige anvendelsesformål ←	→ <sub>1</sub> 10 mg/kg ←
→ <sub>1</sub> 2-Propanol ←	→ <sub>1</sub> Samtlige anvendelsesformål ←	→ <sub>1</sub> 10 mg/kg ←

### DEL III

#### Ekstraktionsmidler med specificeret anvendelsesformål

Navn	Maksimal restmængde i levnedsmidlet, der skyldes anvendelse af ekstraktionsmidler i tilberedningen af aromastoffer fra naturligt aromagivende produkter
Diethylether	2 mg/kg
Hexan → <sub>1</sub> <sup>5</sup> ←	1 mg/kg
→ <sub>3</sub> Cyclohexan ←	→ <sub>3</sub> 1 mg/kg ←
Methylacetat	1 mg/kg
1-Butanol	1 mg/kg
2-Butanol	1 mg/kg
Methylethylketon → <sub>1</sub> <sup>5</sup> ←	1 mg/kg
Dichlormethan	→ <sub>1</sub> 0,02 mg/kg ←
→ <sub>1</sub> 1-Propanol ←	→ <sub>1</sub> 1 mg/kg ←
→ <sub>2</sub> 1,1,1,2-tetrafluorethan ←	→ <sub>2</sub> 0,02 mg/kg ←

<sup>5</sup> →<sub>1</sub> Kombineret anvendelse af ☒ hexan og methylethylketon ☒ er forbudt. ←





## **BILAG II**

### **Del A**

#### **Ophævet direktiv med oversigt over ændringer**

(jf. artikel 9)

Rådets direktiv 88/344/EØF  
(EFT L 157 af 24.6.1988, s. 28)

Rådets direktiv 92/115/EØF  
(EFT L 409 af 31.12.1992, s. 31)

Europa-Parlamentets og Rådets  
direktiv 94/52/EF  
(EFT L 331 af 21.12.1994, s. 10)

Europa-Parlamentets og Rådets  
direktiv 97/60/EF  
(EFT L 331 af 3.12.1997, s. 7)

Europa-Parlamentets og Rådets  
forordning EF nr. 1882/2003  
(EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1)

Kun nr. 9) i bilag III

## Del B

### Liste over frister for gennemførelse i national ret

(jf. artikel 9)

Direktiv	Seneste gennemførelsesdato
88/344/EØF	13. juni 1991
92/115/EØF	<b>a.</b> 1. juli 1993 <b>b.</b> 1. januar 1994 <sup>1</sup>
94/52/EF	7. december 1995
97/60/EF	<b>a.</b> 27. oktober 1998 <b>b.</b> 27. april 1999 <sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> I overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i direktiv 92/115/EØF:  
"1. Medlemsstaterne ændrer deres love og administrative bestemmelser med henblik på:  
- at tillade handel med varer, som opfylder kravene i dette direktiv, senest den 1. juli 1993  
- at forbyde handel med produkter, som ikke opfylder kravene i dette direktiv, med virkning fra 1. januar 1994".

<sup>2</sup> I overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i direktiv 97/60/EF:  
"1. Medlemsstaterne ændrer deres administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser med henblik på:  
- at tillade markedsføring af produkter, som opfylder bestemmelserne i direktiv 88/344/EØF, som ændret ved dette direktiv, senest den 27. oktober 1998  
- at forbyde markedsføring af produkter, som ikke opfylder bestemmelserne i direktiv 88/344/EØF, som ændret ved dette direktiv, fra den 27. april 1999. Produkter, der ikke svarer til direktiv 88/344/EØF, som ændret ved dette direktiv, men som er i handelen eller er mærket inden denne dato, må dog sælges, så længe lager haves".

### BILAG III

#### Sammenligningstabel

Direktiv 88/344/EØF	Nærværende direktiv
Artikel 1, stk. 1	Artikel 1, stk. 1
Artikel 1, stk. 3	Artikel 1, stk. 2
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2, stk. 1
Artikel 2, stk. 2	Artikel 2, stk. 2
Artikel 2, stk. 3	-
Artikel 2, stk. 4	Artikel 2, stk. 3
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6, stk.1	Artikel 6, stk. 1
Artikel 6, stk. 2	-
Artikel 6, stk. 3	-
-	Artikel 6, stk. 2
-	Artikel 6, stk. 3
-	Artikel 6, stk. 4
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 8
Artikel 9	-
-	Artikel 9
-	Artikel 10
Artikel 10	Artikel 11
Bilag	Bilag I
-	Bilag II
-	Bilag III